

An der Generalversammlung des Schweizerischen Gemeindeverbands (SGV) vom 24. Mai 2018 in Brugg wurden die Nationalrätinnen Priska Seiler Graf und Roberta Pantani Tettamanti sowie Stéphane Coppey, Präsident des Verbands Walliser Gemeinden, neu in den SGV-Vorstand gewählt (siehe rechte Seite). Die Delegierten hiessen die weiteren statutarischen Geschäfte – Jahresbericht 2017, Jahresrechnung 2017, Entlastung des Vorstands sowie die Festsetzung des Mitgliederbeitrags 2019 (unverändert) – ebenfalls gut. Nach dem statutarischen Teil stand das Thema «Lebendige Ortskerne erhalten» im Fokus.

**Ausführlicher Bericht:**  
[www.tinyurl.com/GV-SGV-2018](http://www.tinyurl.com/GV-SGV-2018)

Le 24 mai 2018, lors de l'Assemblée générale de l'Association des Communes Suisses (ACS) à Brugg, les conseillères nationales Priska Seiler Graf et Roberta Pantani Tettamanti ainsi que Stéphane Coppey, président de la Fédération des Communes Valaisannes, ont été élus au Comité de l'ACS (voir page à droite). Les délégués ont également approuvé les autres objets statutaires (rapport annuel 2017, comptes annuels 2017, décharge au Comité et fixation des cotisations 2019 (inchangées). La partie statutaire a été suivie d'un débat sur le thème: «Maintenir vivants les centres de localités».

**Article détaillé:**  
[www.tinyurl.com/AG-ACS-18](http://www.tinyurl.com/AG-ACS-18)

All'Assemblea generale dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) del 24 maggio 2018 a Brugg i delegati hanno eletto nel Comitato tre nuovi membri: le consigliere nazionali Priska Seiler Graf e Roberta Pantani Tettamanti nonché Stéphane Coppey, presidente dell'Associazione dei comuni vallesani (vedi pagina destra). I delegati hanno pure approvato le altre questioni statutarie, ossia il rapporto annuale 2017, il conto annuale 2017, lo scarico al Comitato e la determinazione delle quote sociali 2019 (immutate). Dopo la parte statutaria, si è dato spazio al tema «Mantenere vitali i nuclei storici».

**Articolo dettagliato:**  
[www.tinyurl.com/AG-ACS-2018](http://www.tinyurl.com/AG-ACS-2018)

Bilder:  
Martina Rieben





Drei neue Vorstandsmitglieder | Trois nouveaux membres du Comité | Tre nuovi membri del Comitato



V.l.: Priska Seiler Graf (Nationalrätin/Stadträtin der Stadt Kloten), Roberta Pantani Tettamanti (Nationalrätin/Vizegemeindepräsidentin von Chiasso) und Stéphane Coppey (Stadtpräsident von Monthey/Präsident des Verbands Walliser Gemeinden) wurden an der Generalversammlung in Brugg in den Vorstand des SGV gewählt.

Bilder: zvg

De g. à d.: Lors de l'Assemblée générale à Brugg, Priska Seiler Graf (conseillère nationale/membre du conseil municipal de la Ville de Kloten), Roberta Pantani Tettamanti (conseillère nationale/vice-présidente de la Commune de Chiasso) ainsi que Stéphane Coppey (président de la Ville de Monthey/président de la Fédération des Communes Valaisannes) ont été élus au Comité de l'ACS.

Photos: mäd

All'Assemblea generale a Brugg i delegati hanno eletto nel Comitato tre nuovi membri (da sinistra a destra): Priska Seiler Graf (consigliera nazionale/municipale della città di Kloten), Roberta Pantani Tettamanti (consigliera nazionale/vicesindaco di Chiasso) nonché Stéphane Coppey (sindaco di Monthey e presidente dell'Associazione dei comuni vallesani).

Fotos: mad